

Radonitsa 2025

Radonitsa in the the Russian Orthodox Church is a commemoration of the departed observed on the second Tuesday of Pascha (Easter) or, in some places (in south-west Russia), on the second Monday of Pascha.

The Slavs, like many ancient peoples, had a tradition of visiting family members' graves during the springtime and feasting together with them. After their conversion to Christianity, this custom transferred into the Russian Orthodox Church as the festival of *Radonitsa*, the name of which comes from the Slavic word "radost", meaning "joy." In Russia, a local name is "Krasnaya Gorka" (Красная горка, "Beautiful Hill"), and has the same meaning.

This year, 2025, Radonitsa fell on the 29th of April. However, each year, for those who work during the week and cannot attend Radonitsa on the Tuesday, 9 days after Easter, the community comes together at the Serbian Cemetery in Colma on the prior Sunday and priests from different parishes serve at the grave sites of the many Orthodox Christians buried there.

A large panihida is served annually at the Cossack Monument with a potluck pominki at the Cossack tent. Orthodox faithful send in their "In Memoriam" slips in advance (up to 10 people) with their donations, and the attending priest reads the names of the reposed at the panihida. This is not necessarily limited to Cossacks or local people, many are sent from other cities or states to commemorate and pray for their departed family members and friends. The

Казачи Калифорнии почтили память своих предков

Радоница в Русской Православной Церкви – это день поминовения усопших. Он выпадает на второй вторник после Пасхи или, в некоторых регионах (например, на Юго-западе России), во второй понедельник после Пасхи.

У славян, как и у многих древних народов, была традиция посещать могилы родственников в весеннее время и пировать вместе с ними. После принятия христианства этот обычай с благословения Русской Православной Церкви претерпел изменения, но сохранился под названием Радоница. Это название происходит от славянского слова «радование», что означает «радость». На Руси название «Красная горка» имеет такое же значение.

В нынешнем году Радоница выпала на 29 апреля. Тем не менее, каждый год, с учетом того, что многие работают по будням, община Северной Калифорнии собирается на Сербском кладбище в городе Колма в воскресенье и священники из разных приходов служат панихиды на могилах многих православных христиан.

Ежегодно у Казачьего памятника проходит большая панихида с поминками в казачьей палатке. Православные верующие заранее присылают свои поминальные листы со своими пожертвованиями, а присутствующий священник зачитывает во время панихиды имена усопших. Такие поминальные листы присылают не только из разных мест Северной Калифорнии, но даже из других штатов.

В этом году такую панихиду отслужил отец Георгий Капланов из кафедрального собора

panihida was performed by Father Gyorgyi Kaplanov of the Holy Virgin Cathedral in San Francisco and sung by the cathedral choir, under the direction of Vladimir Krassovsky.

This year was an exceptional turnout at the Cossack tent. Nearly 100 people came together and celebrated Radonitsa with Cossack members and friends. Together with a large assortment of appetizers, salads, meats, cheeses, desserts and fruit prepared by the Cossack directors. there were vodka shots and wines to spread Paschal cheer, as well as commemorate family and friends who were remembered at the panihida and pominki.

This year, especially, marks the 100th anniversary of the Cossack Union, founded in Shanghai in 1925, as well as in San Francisco (initially as the All-Russian Cossack Unit, then renamed and registered as the All Cossacks Union of San Francisco). While a big Gala Banquet is being planned for October 17 by the All Cossack Union of San Francisco at the Russian Center

(www.allcossacksunionsf.org), the Cossack Board members laid a red carnation with a Russian flag ribbon on the grave sites of each of the Ataman that headed the ACU in the past. Many of the Atamans (Presidents of the Cossack Union), familiar and active community leaders, such as Kolchev, Bologoff, Mamontoff, Ponomarenko, Protopopoff, Shikaloff, Metlenko and others are buried at the Serbian cemetery. Their contribution to preserving the Cossack Union, the traditions and lasting legacy remain invaluable, as witnessed by so many children, grandchildren and great grandchildren that remain dedicated to the history of their Cossack ancestors.

иконы Божией Матери “Всех скорбящих радость” в Сан-Франциско. Ему помогал хор этого же собора под управлением Владимира Красовского.

В этом году в казачьей палатке было очень много людей. Около 100 человек собрались вместе и отпраздновали Пасху и Радоницу с членами Казачьего союза и друзьями. Руководители Казачьего союза подготовили богатое угощения для многочисленных гостей.

Члены Казачьего совета возложили гвоздики с ленточками цветов Российского флага к могилам каждого из атаманов, возглавлявшего Союз в прошлом.

Напомним, что осенью исполняется 100 лет Казачьему союзу, основанному в Шанхае в 1925 году, а также в Сан-Франциско (первоначально как Всероссийский казачий отряд, затем переименованный и зарегистрированный как Обще-казачий союз Сан-Франциско). 17 октября Всеказачьим союзом Сан-Франциско в Русском центре (www.allcossacksunionsf.org) запланированы большие торжества.

На сербском кладбище похоронены многие атаманы (президенты казачьего союза), известные общественные деятели, такие как Колчев, Бологов, Мамонтов, Пономаренко, Протопопов, Шикалов, Метленко... Их вклад в сохранение Казачьего Союза, традиций и непреходящего наследия трудно переоценить. Пример тому сам факт, что многие дети, внуки и правнуки казаков берегут память о своих предках.

